МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ДНІПРОВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»

ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра перекладу

Н.А. Хабарова

РОЗВИТОК КОМУНІКАТИВНИХ НАВИЧОК ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Методичні рекомендації до самостійної роботи
для здобувачів ступеня бакалавра освітньо-професійних програм
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»,
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
спеціальності 035 Філологія

Дніпро
НТУ «ДП»
2025

Хабарова Н.А.

Розвиток комунікативних навичок французької мови [Електронний ресурс] : методичні рекомендації до самостійної роботи для здобувачів ступеня бакалавра освітньо-професійних програм «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» спеціальності 035 Філологія / Н. А. Хабарова ; М-во освіти і науки України, Нац. техн. ун-т «Дніпровська політехніка». – Дніпро : НТУ «ДП», 2025. – 17 с.

Автор
Н.А. Хабарова, канд. філол. наук, доц.

Затверджено науково-методичною комісією спеціальності 035 Філологія (протокол № 3 від 30.01.2025) за поданням кафедри перекладу (протокол № 5 від 29.01.2025).

Методичні рекомендації містять завдання щодо особливостей дієслів 3-ої групи та їх відмінювання в різних часах з дисципліни «Розвиток комунікативних навичок французької мови» для самостійного опрацювання здобувачами ступеня бакалавра спеціальності 035 Філологія.

Орієнтовано на активізацію навчальної діяльності здобувачів та закріплення практичних знань із зазначеної дисципліни.

Відповідальна за випуск завідувачка кафедри перекладу Т.М. Висоцька, канд. філол. наук, доц.

VERBES DU IIIe GROUPE

Parmi les verbes du IIIe groupe on peut distinguer des verbes isolés (aller, écrire, etc.) et plusieurs sousgroupes comprenant chacun les verbes qui se conjuguent de la même manière. Ce sont :

les verbes en -endre, -ondre

les verbes en -aître

les verbes en -frir, -vrir

les verbes en -uire

les verbes en -eindre, -oindre

les verbes du type partir

Verbes en « -endre » , « -ondre »

Attendre

Présent de l'indicatif

j'attends, il attend, nous attendons, ils attendent

Futur simple : j'attendrai

Passé simple : j'attendis

Participe passé : attendu

Remarque.

Tous les verbes en [dr], sauf (se) répandre, s'écrivent avec e: entendre, vendre,etc.

attendre qn, qch ,défendre qn, qch, descendre, entendre, entreprendre qch , prétendre qch, répandre qch , se répandre , rendre qch à qn , se rendre , tendre qch, vendre qch , répondre, confondre ,correspondre.

I. Mettez les verbes au present.

1. Je (attendre) mon tour. 2. On leur (rendre) la liberté. 3. Tu (confondre) toujours tout. 4. Tout cela ne (correspondre) pas à la vérité. 5. Elle (prétendre) n'avoir rien vu. 6. Il (se défendre) comme un lion. 7. Je ne (entendre) rien à ce problème. 8. Il

me (tendre) son assiette. 9. Que pensez-vous des travaux qu'on (entreprendre) ici ? 10. Tout (dépendre) de lui seul. 11. Les épidémies (se répandre) rapidement.

II.Mettez les verbes au passé composé.

1. Il (se confondre) en remerciement. 2. Ils ne (entreprendre) rien de sérieux. 3.On lui (défendre) de s'éloigner. 4. Elle (pendre) ses vêtements au mur. 5. Ils (descendre) à l'avant-dernière station. 6. Je (tendre) l'oreille, mais je ne (entendre) rien. —7. Ils (vendre) tout. 8. Ils (s'entendre) pour se rencontrer le lendemain. 9. Après l'examen, ils (se rendre) à la patinoire. 10. Il ne (répondre) rien à sa réplique. 11. La nouvelle (se répandre) très vite.

III. Trouvez les équivalents des proverbes et des dictons ci-dessous.

1. Chose défendue, chose désirée.
2. Il ne faut pas parler de corde dans la maison d'un pendu.
3. Rendre à quelqu'un la monnaie de sa pièce.
4. Il ne faut pas vendre la peau de lours avant de l'avoir tué.
5. Pour vanter un beau jour attends sa fin.

Verbes en « -aître »

Paraître

Présent de l'indicatif

je parais, il paraît, nous paraissons, ils paraissent

Futur simple: je paraîtrai

Passé simple: je parus

Participe passé: paru

Paraître, apparaître, reparaître, disparaître, connaître qn, qch, reconnaître qn, qch

I.Mettez les verbes a) au présent et à l'imparfait, b) au passé composé.

1. Louis (paraître) étonné de leur silence. 2. Elle ne (reconnaître) pas son autorité. 3. Ils (se connaître) depuis longtemps. 4. Sa joie ne (connaître) pas de bornes. 5. La vieille maison (disparaître) dans la verdure.

II.Mettez les verbes a) au présent et à l'imparfait, b) au passé composé.

1. Le navire (disparaître) à l'horizon. —2. Enfin ils (paraître) sur le seuil de la maison. 3. Nous ne (reconnaître) pas son pas. 4. Ils (se connaître) à Londres. 5. Une voiture (apparaître) au bout de la rue.

III.Trouvez les équivalents des proverbes français

Pourquoi dit-on que c'est dans le malheur qu'on connaît ses amis?

Est-il vrai que pour connaître un homme, il faut avoir mangé un minot de sel avec lui ?

Etes-vous d'accord que Mieux vaut être que paraître ?

A l'œuvre on connaît l'artisan.

L'oiseau l'on connaît au chanter.

Ni vu ni connu.

Verbes en « -uire »

Traduire

Présent de l' indicatif

je traduis, nous traduisons, ils traduisent

Futur simple: je traduirai

Passé simple: je traduisis

Participe passé: traduit

traduire qch, conduire , se conduire, reconduire qn , construire qch , reconstruire qch , détruire qch, instruire qn , s'introduire , produire , reproduire

I.Mettez les verbes a) au présent, b) au passé composé.

A) 1. Ils (se conduire) héroïquement. 2. Nous (construire) notre club nous-mêmes. 3. On (s'instruire) beaucoup en voyageant. 4. Vous (détruire) votre santé. 5. Ils nous (introduire) dans leur bureau. 6. De pareils incidents (se produire) souvent. 7. Cela ne (se traduire) pas.

B) 1. Il les (conduire) à la gare. 2. On (construire) ce pont en six mois. 3. Elle nous (introduire) dans sa chambre. 4. Ces événements (se produire) pendant une semaine. 5. Une découverte (détruire) cette belle légende. 6. On (traduire) cette brochure en quelques langues. 7. Cela ne (produire) sur eux aucun effet.

Verbes en « -eindre » , « -aindre », « -oindre »

Eteindre

Présent de l'indicatif

j'éteins nous éteignons

tu éteins vous éteignez

il éteint ils éteignent

Futur simple: j'éteindrai

Passé simple: j'éteignis

Participe passé: éteint

Remarque.

Tous les verbes en [ê:dr] s'écrivent avec e, sauf craindre et (se) plaindre.

craindre qn, qch; plaindre qn, se plaindre de qn, de qch (à qn) , peindre qch atteindre qch, feindre de f. qch , éteindre qch, s'éteindre, joindre à qn, à qch ,

rejoindre qn, qch.

I. Mettez les verbes a) au présent, b) au passé composé.

a) 1. Je (feindre) de ne pas l'apercevoir.2. Cette plante (craindre) le froid.3. Enfin nous (atteindre) la sortie. 4. Il est méchant et curieux, je ne le (plaindre) pas. 5. Pourquoi (se plaindre)-tu ? 6. De quoi (se plaindre)-vous ? 7. Nous (craindre) de ne pouvoir venir. 8. Je (éteindre) l'électricité et je sors. 9. Peu à peu tous les feux (s'éteindre). 10. (Craindre)-vous quelque chose ? Non, je ne (craindre) rien. -11. Il (peindre) tout dans les couleurs les plus sombres. 12. Je vois que tu (joindre) l'utile à l'agréable.

b)1. Ils ne (atteindre) pas leur but. 2. Elle (feindre) de dormir. 3.Qui (éteindre) la lumière ? 4. La lumière (s'éteindre). 5. C'est ce que je (craindre) toujours. 6. Ils nous (rejoindre) à l'entrée du parc. 7. Elles ne (se plaindre) à personne. — 8. Nous (peindre) la porte en gris.

c) 1. Il était dix heures lorsqu'ils (atteindre) la forêt. 2. Il (feindre) de ne pas comprendre. 3. Ils (rejoindre) leurs places. 4. On (éteindre) tous les feux. 5. Elles ne (craindre) pas de dire la vérité. 6. Ils ne (se plaindre) jamais. 7. Le feu (s'éteindre) lentement. 8. On (peindre) tous les bancs en vert. 9. Là ils rencontrèrent des amis qui (se joindre) à eux.

.

II.Remplacez les points par un des verbes étudiés.

1. Tu ne ... jamais ton but, si tu agis ainsi. 2. Il toujours d'avoir des ennuis. 3. Le feu ...lentement dans la cheminée.4. Dans son dernier roman l'écrivain ... la société bourgeoise duXIX-e siècle. 5. Nous ... notre voix à votre prière. 6. Je le ... beaucoup, il a eu tant de malheurs dans sa vie. 7. Pourquoi ... -tu la lumière, il fait encore sombre. 8. Je ... de croire ce qu'il me disait. 9. Ne m'attendez pas, je vous ... dans quelques minutes.

III. Terminez les phrases en employant un des verbes étudiés.

1. Quand on ne veut pas saluer quelqu'un, on ... . 2. Les amis se dépêchaient, ils ... . 3. Au bout d'une heure nous ... . 4. Quand on finit de travailler, le soir on .... 5.

Ne touchez pas à ce banc, on .... 6. Cet élève est distrait et il travaille mal ; le maître ... . 5.

IV. Terminez les phrases en employant le verbe craindre suivi d'un verbe ou d'une expression à l'infinitif :

1. Il fait glissant aujourd'hui, je ... . 2. Nous connaissons mal la forêt, nous ... . 3. Fermez la fenêtre, Louise .... 4. Il me reste seulement dix minutes, je ... . 5. Je ne suis pas entré parce que je ... .

V. Traduisez les proverbes.

Qui craint le danger ne doit pas aller en mer. Chat échaudé craint 1'eau froide. Trouvez-en les équivalents.. Que veulent dire ces proverbes au sens propre et au sens figuré ? Inventez une histoire à laquelle ces proverbes serviraient de conclusion.

VII. Expliquez

Quand feint-on de dormir ? de ne pas voir quelqu'un ? de ne pas comprendre quelque chose ? de ne pas entendre quelque chose ?

A qui et de quoi peut-on se plaindre? Aîme-t-on les personnes qui se plaignent sans cesse? Si non, pourquoi ? Est-ce que tous les gens aiment être plaints ?

Un mauvias ouvrier se plaint toujours de son instrument, dit le proverbe français. Interprétez- le.

Aller

Présent de l'indicatif

je vais	nous allons	Futur simple : j'irai
tu vas	nous allez	Passe simple: j'allai
il va	ils vont	Participe pasé: allé
Impératif : va, allons, allez		
S'en aller		
Présent de l'indicatif		

Forme affirmative	Forme interrogative
je m en vais	t'en vas-tu ?
tu t'en vas	s'en va-t-il ?
il s'en va	nous en allons-nous ?
nous nous en allons	vous en allez-vous ?
vous vous en allez	s'en vont-ils ?
ils s'en vont	

Futur simple: je m'en irai

Passé simple: je m'en allai

Passé composé: je m'en suis allé

t'en es-tu allé ?

s'en est-il allé ?

m'en suis-je allé?

vous en êtes-vous allé ?

s'en sont-ils allés ?

nous en sommes-nous allés?

Impératif

va-t'en

ne t'en va pas

allons-nous-en

ne nous en allons pas

allez-vous-en

ne vous en allez pas

I. Conjuguez le verbe s'en aller au présent, au passé composé, au futur simple et à l'impératif.

Apercevoir

Présent de l'indicatif

j'aperçois, nous apercevons, ils aperçoivent

Futur simple: j'apercevrai

Passé simple: j'aperçus

Participe passé: aperçu

A côté de la forme simple du verbe apercevoir, il existe une forme pronominale:

s'apercevoir.

Ces deux formes présentent quelque différence de sens et d'emploi. Apercevoir signifie замечать, увидеть. S'apercevoir de signifie замечать, догадываться, обнаруживать.

La forme pronominale s'emploie: lorsque le complément du verbe est une proposition complétive: Il ne s'apercevait pas qu' il était suivi.

Lorsque le complément du verbe est un nom désignant une notion abstraite. S'apercevoir de sa faute, de son erreur, du danger, de l'étonnement, de l'émotion de qn, de la présence, de la disparition, du retour de qn.

I. Justifiez l'emploi des verbes apercevoir et s'apercevoir.

1.Au bout de trois heures de marche, ils aperçurent les premières maisons du bourg.2. Au dernier moment, je me suis aperçu que je n'avais pas ma clé. 3. Personne ne s'aperçut de l'émotion de l'enfant, ni de sa pâleur. 4. Quand il revint dans sa chambre, il ne s'aperçut de rien d'anormal. 5. Sa voix tremblait, mais je faisais semblant de ne pas m'en apercevoir.

S'asseoir

Présent de l'indicatif

je m'assieds	nous nous asseyons
tu t'assieds	vous vous asseyez
il s'assied	ils s'asseyent

Futur simple: il s'assiéra

Passé simple: il s'assit

Participe passé: assis

Remarque.

Le verbe s'asseoir a encore un thème: assoy, (assoi)

Présent de l'indicatif

je m'assois, nous nous assoyons, ils s'assoient

Futur simple: je m'assoirai

Attention aux prépositions employées après s'asseoir:

On s'assied: sur une chaise (un divan, un banc, une pierre)

dans (sur) l'herbe, dans un fauteui1; par terre.

I. Mettez le verbe s'asseoir aux temps indiqués. Donnez deux formes là où c'est possible.

1.Il (présent) sur ta chaise. 2. Nous (présent) à côté d'eux. 3. Les joueurs (présent) en cercle et le jeu commence. 4. Il (passé simple) dans le fauteuil où il (imparfait) d'habitude.5. Elle (passé composé) en face de nous. 6. Ils (passé simple) au dernier rang. 7. D'habitude nous (imparfait) près de la porte. 8. Je (futur) à cette table. 9. Les jeunes filles (passé composé) autour de la table. 10. (Impératif 2 p. sing.) sur cette chaise. 11. (Impératif 2 p. pl.) dans ce fauteuil.

Battre

Présent de l'indicatif

je bats, il bat, nous battons, ils battent

Futur simple: je battrai

Passé simple: je battis

Participe passé: battu

combattre qch, qn

débattre qch

abattre qch

I. Mettez les verbes aux temps indiqués.

La construction du stade (battre – pr.) son plein. 2. C'est Paul qui (battre – p. c.) le recordcette année. 3. Les travaux des champs (battre – imp.) leur plein. 4. Les dresseurs ne (battre – pr.) jamais leurs animaux. 5. Son cœur (battre – p. s.) de joie, quand il vit sa maison. 6. Les gamins (se battre – p. s.) dans la cour. 7. On (débattre – fut.) cette question encore longtemps. 8. Je sais qu'il (combattre – p. s.) dans la Résistance. 9. On (abattre – p. c.) enfince vieux platane. 10. Ce pilote (abattre – p. s.) plusieurs avions.

II. Remplacez les points par un des verbes étudiés.

1. L'équipe de noire usine ... la meilleure équipe de la ville. 2. Le vent était si fort qu'il ...plusieurs arbres dans notre parc. 3. Simon ne ... jamais ses élèves. 4. Simon n'aimait pas quand les enfants ... .5. On ... longtemps cette question, mais on n'arriva à aucun résultat. 6. Ils savaient qu'ils ... contre un ennemi commun. 7. Les médecins ... avec succès cette maladie.8. Son père ... une dizaine d'avions ennemis. 9. A ses mots son cœur se mit à ... . 10. Tous ses frères ... courageusement dans la Résistance.

III.Trouvez l'équivalent du proverbe.

II faut battre le fer pendant qu' il est chaud. Que veut-il dire ? Utilisez-le dans un contexte.

IV. Que veut dire *combattre les moulins à vent* ?

Quelle est l'origine de cette expression ? En parlant de qui l'emploie-t-on ?

Courir

Présent de l'indicatif

je cours, nous courons, ils courent

Futur simple: je courrai

Passé simple: je courus

Participe passé: couru

courir

accourir

N. B. Le verbe accourir se conjugue avec les deux auxiliaires: avoir et être:
Je suis accouru (j'ai accouru) à ses cris.

I. Mettez tes verbes a) courir, b) parcourir, c) accourir aux temps indiqués.

A) 1. En les voyant, ils (présent) à leur rencontre. 2. Je (imparfait) sans me retourner. 3.Elle (passé composé) à la porte et Γa fermée à clé. 4. Ils (passé simple) chez leurs voisins. 5. Je (futur) appeler le médecin, si tu veux.

B) 1. Beaucoup de touristes (présent) les routes de notre pays. 2. Il (passé simple) tout le Midi de la France. 3. Ils (passé composé) cette distance en vingt minutes. 4. Etonnée, elle (présent) vite le papier. 5. Laissez-moi votre article, je le (futur simple).

C) 1. Ils (présent) à notre appel. 2. Tout le monde (passé simple) à ses cris. 3. Ce sont elles qui (passé composé) à mes cris.

II. Remplacez les points par le verbe courir, accourir ou parcourir.

1. Le chien ... à leur appel. 2. Nous ... déjà la moitié du chemin. 3. Il ... vers la fenêtre et la ferma. 4. Il appela les garçons; ils ... aussitôt. 5. Ils ... les derniers. 6. Nous ... quelques salles avant de trouver celle où étaient exposées les sculptures. 7. Ils ... toute l'Asie 8. Les gens ... de tous côtés pour voir leur spectacle. 9. En voyant son ami qui s'approchait, il ... à sa rencontre. 10. Je te garantis qu'il ... en apprenant ton arrivée.

III. Traduisez.

1. Des gens arrivaient de tous côtés en courant. 2. Il traversa en courant la cour et disparut sous une porte. 3. Il se leva brusquement et quitta la pièce en courant. 4. Il s'arracha des bras de Jacques et repartit en courant. 5. Il passa devant moi en courant, sans même me voir. 6. Merci, cria-t-il au facteur, et partit en courant dans la direction

de la mairie. 7. De l'auberge trois hommes sortirent en courant poursuivis par un quatrième.

(Tiré des auteurs français)

Croire

Présent de l'indicatif

je crois, nous croyons, ils croient

Futur simple: je croirai

Passé simple: je crus

Participe passé: cru

I.Mettez le verbe croire aux temps indiqués.

1. Je (présent) que tu te trompes. 2. Nous (présent) qu'il va pleuvoir.3. Ils (présent) tout ce qu'on leur dit. 4. Il (futur) de son devoir de vous demander pardon. 5. Nous (imparfait) que tous étaient prévenus. 6. Elle (passé simple) qu'on l'appelait. 7. Il me l'a dit, mais je ne le (passé composé) pas. 8. (Impératif 2 p. pl)-moi, c'est très beau. 9. Ils sont bien naïfs s'ils (présent) ce qu'elle dit.

Cueillir

Présent de l'indicatif

je cueille, nous cueillons, ils cueillent

Futur simple: je cueillerai

Passé simple: je cueillis

Participe passé: cueilli

Remarque.

Au présent, au futur simple et à l'impératif cueillir et ses composés se conjuguent comme les verbes du l groupe.

cueillir

recueillir qch

accueillir qn, qch

I. Conjuguez au présent de l'indicatif et au futur simple.

cueillir des violettes; accueillir bien ses amis.

II.Mettez les verbes a) cueillir, b) recueillir, c) accueillir aux temps indiqués.

A) 1. Dans le bois les enfants (présent) des fleurs et des fraises. 2. Ce sont les pommes que je (passé composé) pour vous. 3. Cet été nous (futur simple) beaucoup de poires.

B) 1. A présent il (présent) les documents sur la Résistance. 2. Voici les faits que je (passé composé).3. Il (passé simple) un énorme matériel. 4. Je suis sûr qu'ils (futur simple) beaucoup d'exemples sur cette règle.

C) 1. Un silence de glace (présent) ses paroles. 2. Ils les (imparfait) toujours très chaleureusement. 3. A la maison on les (passé simple) avec des visages tristes. 4. Ils vous (futur simple) à bras ouverts.

Mourir

Présent de l'indicatif

je meurs, nous mourons, ils meurent

Futur simple: je mourrai

Passé simple: je mourus

Participe passé: mort

I. Mettez le verbe mourir aux temps indiqués.

1. Allons à la cantine, je (présent) de faim. 2. La malade (passé composé) pendant son transport à l'hôpital. 3. Si tu ne lui racontes pas cette histoire, il (futur) de curiosité. 4. Ce grand poète (passé simple) très jeune. 5. Ils (présent) d'envie de vous raconter tout.6. On ne sut jamais de quoi ils (plus-que-parfait).

II.Terminez les phrases en employant les séries ci-dessus.

1. Reposez-vous un peu, on voit que vous .... 2. Donnez-moi un verre d'eau, je ... 3. Si vous ne lui donnez pas quelque chose à manger, il .... 4. Racontez-nous vite votre

histoire, nous.... 5. Ils ... en les voyant danser. 6. Vous devriez l'encourager, vous voyez qu'il .... 7. Sa grand-mère ....8. Je si on me faisait une pareille observation.

III.Inventez une petite histoire pour illustrer une des séries suivantes.

Mourir de honte, de peur, d'ennui, de curiosité, d'impatience.

IV.Trouvez l'équivalent du proverbe.

Le loup mourra dans sa peau. Interprétez-le.

Naître

Présent de l'indicatif

je nais, il naît, nous naissons, ils naissent

Futur simple: je naîtrai

Passé simple: je naquis

Participe passé: né

I. Que veut dire naître sous une bonne étoile? être né coiffé?

Pourquoi appelle-t-on le XVI siècle l'époque de la Renaissance ? Qu'est-ce qui est caractéristique pour le style de la Renaissance ? Nommez quelques grands poètes, écrivains, peintres ou savants de cette époque.

Expliquez pourquoi on dit en français un pays natal, la langue maternelle et la maison paternelle.

Perdre

Présent de l'indicatif

je perds, il perd, nous perdons, ils perdent

Futur simple: je perdrai

Passé simple: je perdis

Participe passé: perdu

I.Mettez le verbe perdre aux temps indiqués.

1. Nous (présent) beaucoup en refusant cette proposition. 2. Il (présent) son temps en les attendant. 3. Il (passé composé) l'appétit et le sommeil. 4. Ces paroles le (passé simple). 5. Elle (passé simple) la vue dans son enfance.

II. Que veut dire perdre la tête? Dans quelles circonstances peut-on perdre la tête?

Quand et pourquoi se perd-on dans la forêt (dans une ville)? Comment fait-on pour retrouver son chemin? Vous est-il arrivé de vous perdre dans une forêt (dans une ville)?

Plaire

Présent de l'indicatif

je plais, il plaît, nous plaisons, ils plaisent

Futur simple: je plairai

Passé simple: je plus

Participe passé: plu

plaire

déplaire

Ce film m'a déplu. = Ce film ne m'a pas plu.

I. Refaites ces phrases de façon à employer le verbe déplaire.

1.Il y a là certaines choses qui ne me plaisent pas. 2. Qu'est-ce qui ne vous plaît pas dans son caractère? 3. Pourquoi cet homme ne plaît pas.

Навчальне видання

Хабарова Наталія Анатоліївна

РОЗВИТОК КОМУНІКАТИВНИХ НАВИЧОК ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Методичні рекомендації до самостійної роботи
для здобувачів ступеня бакалавра освітньо-професійних програм
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»,
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
спеціальності 035 Філологія

Видано в авторській редакції.

Електронний ресурс.
Підписано до видання 18.02.2025. Авт. арк. 0,8.

Національний технічний університет «Дніпровська політехніка».
49005, м. Дніпро, просп. Дмитра Яворницького, 19.